



MALTA

**QORTI TAL-MAGISTRATI (MALTA)  
BĦALA QORTI TA' ĠUDIKATURA KRIMINALI**

**MAGISTRAT DR.  
ANTONIO MIZZI**

Seduta ta' l-10 ta' Marzu, 2004

Numru 34/2003

Il-Pulizija  
(Sp Mario Tonna)  
vs  
Owen Axisa, iben George,  
imwieled Attard fid-19 ta'  
settembru, 1977

Il-Qorti,  
Rat l-akkużi kontra l-imputat –  
1. talli fl-1 ta' jannar, 2003 għal ħabta tal-4.00 a.m. ġewwa  
Triq Wilġa, San Ġiljan u cioe' ġewwa 'The Alley', mingħajr  
il-ħsieb li joqtol jew li jqiegħed il-ħajja ta' ħaddieħor fi  
perikolu ċar, ikkaġuna feriti ta' natura gravi fuq il-persuna  
ta' Duncan Formosa u Kenneth Formosa minn Ta' Xbiex  
skond kif iċċertifikat Dr. Tania Mizzi M.D. taċ-Ċentru tas-  
Saħħa tal-Gżira;

Kopja Informali ta' Sentenza

2. talli fl-istess data, lok u ċirkostanzi hebb għall-istess Duncan u Kenneth Formosa sabiex jiġurja, idejjaq jew jagħmel ħsara lill-istess persuni msemmija;
3. talli fl-istess data, lok u ċirkostanzi volontarjament kiser il-bon ordni jew il-kwiet pubbliku b'għajjat u għlied.

Rat in-nota tal-Avukat Ġenerali fejn ta l-kunsens tiegħu biex dan il-każ jiġi trattat bi proċedura sommarja.

Semgħet il-provi nkluża x-xhieda ta' l-imputat bil-ġurament.

Semgħet lill-avukat ta' l-imputat u lill-prosekuzzjoni.

Ikkunsidrat,

Illi fl-1 ta' jannar, 2003 għal ħabta tal-4.00 ta' fil-għodu l-imputat kien qed jieħu drink fl-istabbiliment li jismu 'The Alley'. Hu kien hemm fil-kumpanija ta' xi ħbieb tiegħu li kienu qed jiċċelebraw l-ewwel tas-sena. Il-post kien mimli nies u bil-kemm wieħed seta' jiċċaqlaq. F'ħin minnhom hu ried imur il-banju u beda miexi lejn il-banju b'tazza f'idejh. Ir-rassa tan-nies kienet kbir tant li kif kien miexi xi ħadd laqtu u spiċċa li waqqa xi ftit tal-kontenut tat-tazza fuq il-persuna ta' Duncan Formosa. Hawnhekk, il-versjonijiet huma tnejn. L-imputat igħid li Formosa dar fuqu u sejjirli daqqa ta' fliexkun tal-birra, hu nħasad u b'reazzjoni faqa t-tazza li kellhu f'idejh f'wiċċ Duncan Formosa. Min-naħa tiegħu Duncan Formosa xehed li l-imputat għal xi raġuni qaleb likwidu fuqu, kelm u ħażin u faqa t-tazza ġo wiċċu.

Illi konsegwenza ta' dan l-inċident bejn iż-żewġ persuni hawn fuq indikati nqalgħet ġlieda bejn ħafna nies. Duncan Formosa qal li spiċċa ma l-art u ħafna nies bdew ituh iżda ma jindikax li l-imputat għamel xi azzjoni oħra. Meta nqala l-inċident Kenneth Formosa, li jiġi ħu Duncan Formosa, mar jipprova jgħin lil ħuh iżda hu spiċċa jaqla' wkoll. Kenneth Formosa eskluda li l-imputat hebb għalih, aggređih jew li missu.

Kopja Informali ta' Sentenza

Illi fil-mument li nqalgħet il-ġlieda daħlu fl-azzjoni n-nies tas-'security' li tefgħu 'l barra n-nies li kienu qed jiġġieldu fosthom l-aħwa Formosa. L-imputat ħareġ Mill-istabiliment waħdu. L-aħwa Formosa marru u kellmu lill-pulizija. Jirrizulta li l-imputat ukoll mar għand il-pulizija biex jispjega x'gara u ried ikun jaf x'għandu jsir f'dawn iċ-ċirkostanzi. Il-pulizija bagħet lil kulħadd il-polyklinika u talbet għaċ-ċertifikati mediċi.

Illi konsegwenza ta' dan l-incident Kenneth Formosa sofra feriti ta' natura ħafifa li ma ġewx kawżati mill-aġir ta' l-imputat. Min-naħa l-oħra Duncan Formosa sofra ferita gravi għaliex konsegwenza ta' d-daqqa ta' tazza hu għandu marka forma ta' 'V' fuq il-warda ta' wiċċu l-leminja u din ser tibqa marka permanenti. L-imputat sofra feriti ta' natura ħafifa konsegwenza tad-daqqa ta' fliexkun fuq nasu.

Illi fil-kors ta' din il-kawża nstemgħu diversi xhieda, kemm fuq naħa kif fuq oħra. Ix-xhieda ta' Formosa jgħidu li l-imputat xejjer dqaa ta' tazza iżda ħadd ma jsemmi l-fliexkun. Ix-xhieda ta' l-imputat jsemmu l-fliexkun iżda ma jsemmux it-tazza, ħlief għal Walter sammut li xehed li l-imputat biex jilqa jew biex ma jizbilanċax ruħu għolla idejh u laqgħat lil Duncan Formosa bit-tazza.

Illi fil-kors tax-xhieda tiegħu l-imputat qal li hu nħasad bil-komportament ta' Duncan Formosa. Ma kellhu ebda intenzjoni jolqtu u għolla idejh istintivament.

Illi mill-kumpless tal-provi, tenut kont tal-atmosfera ta' dik il-lejla partikolari, tar-rassa tan-nies u ta' nuqqas ta' dawl adeqwat wieħed jista' jimmaġina dak li ġara. Mehemmx dubju li l-imputat ma riedx ikollu xi jgħid ma Duncan Formosa u l-istess għandu jingħat għal Duncan Formosa. L-azzjoni ta' l-imputat tista' tiġi klassifikata bħala waħda nvolontarja li kellha l-konsegwenzi hawn fuq deskritti.

Kopja Informali ta' Sentenza

Illi fil-fehma ta' din il-Qorti, wara li eżaminat il-provi kollha, l-imputat għandu biss jirrispondi għall-offiża nvolontarja fuq il-persuna ta' Duncan Formosa.

Għaldaqstant, ma ssibx lill-imputat ħati li kkometta ferita ta' natura gravi fuq il-persuna ta' Kenneth Formosa, tat-tieni u tat-tielet akkuża miġjuba kontra tiegħu u għalhekk tilliberah minn tali akkużi. Issibu ħati ta' offiża nvolontarja fuq il-persuna ta' Duncan Formosa. Rat l-artikoli 216(1)(b) u 226(1)(b) tal-Kodiċi Kriminali u tikkundannah għal ħlas ta' multa ta' tlett mitt liri maltin (Lm300).

**< Sentenza Finali >**

-----TMIEM-----